

②

## Neuerscheinung!

In unserer Sammlung „Langenscheidts Taschenwörterbücher“ erscheint Anfang November:

# Langenscheidts Fremdwörterbuch

Enthaltend alle weniger bekannten deutschen Ausdrücke sowie die gebräuchlicheren Fremdwörter mit Erklärungen sowie Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der **Methode Loussaint-Langenscheidt**

Verfaßt von Prof. Dr. R. Schmidt

Kl.-8°. XVI, 428 Seiten. Ganzleinenband

Dieses vollständig neue Werk soll durchaus praktischen Zwecken dienen. Demgemäß ist auch der Begriff „Fremdwörterbuch“ praktisch aufgefaßt. Nicht was die Wissenschaft unter Fremdwort versteht, hat in dem Werk Aufnahme gefunden, sondern was dem Laien fremdes, d. h. unbekanntes Wort ist, gleichviel woher es stammt. Sogenannte wissenschaftliche Fremdwörter, z. B. die Namen der Monate, Wörter wie Zirkus, Fabrik, Familie, Sorte usw. brauchen heute keinem Menschen mehr erklärt zu werden. Wohl aber ist es oftmals zweckdienlich, diesen Fremdwörtern eine deutsche Bezeichnung gegenüberzustellen, die sich mit Recht an Stelle des Fremdwortes anwenden läßt. Deshalb sind solche Wörter nur dann aufgenommen, wenn Angabe einer guten Verdeutschung erforderlich und möglich schien. Umgekehrt haben aber viele Wörter deutscher Herkunft Aufnahme gefunden, wenn sie nicht allgemein bekannt sind, z. B. Allod, Allmende, Abhängling, Ammenzeugung usw., auch manche ganz bekannten Wörter, deren Bedeutung wenig bekannt ist.

Den wesentlichsten Bestandteil des Inhaltes bilden die überaus zahlreichen aus fremden Sprachen entnommenen Wörter. Alles Wichtige, was sich bis in die neueste Zeit hinein bei uns eingebürgert hat, hat Aufnahme gefunden. Besondere Aufmerksamkeit ist hierbei den in Handelskreisen gebräuchlichen Ausdrücken, wie sie in der Buchführung, im Bankwesen usw. vorkommen, zugewendet worden. Jedes Wort bringt eine genaue Übersetzung ins Deutsche. Darauf beschränkt sich das Werk aber nicht allein, sondern es bringt auch weitergehende Erklärungen, um den Sinn solcher Wörter genauer zu erläutern. So ist z. B. bei dem Worte Herodotus, Herodotus folgende Erklärung zu finden: steckte (365 v. Chr.) den berühmten Artemistempel in Ephesus in Brand, um

„unsterblich“ zu sein; Bezeichnung eines Menschen, der aus krankhafter Eitelkeit seinen Namen auf die Nachwelt zu bringen, selbst vor Verbrechen nicht zurückschreckt.

Neben einzelnen Fremdwörtern sind auch kurze aus fremden Sprachen stammende Redensarten, die sich auf den Gebieten des Rechtes, des Handels usw. bei uns eingebürgert haben und die man täglich in Zeitungen und Zeitschriften angewendet findet, aufgenommen, z. B. In hoc signo vinces, mala fides, non possumus, Right or wrong, my country, Cherchez la femme, Uncle Sam usw. Auch bei diesen Redensarten sind die Herkunft, die Übersetzung ins Deutsche und erforderlichen Falles weitere zum Verständnis notwendige Erklärungen beigegeben. Einen überaus wertvollen Bestandteil bilden ferner die Abkürzungen, die in letzter Zeit mehr und mehr bei uns in Aufnahme gekommen sind, z. B. DWB (Deutscher Wortmeisterverband), BGB (Bürgerliches Gesetzbuch), Sipo (Sicherheitspolizei), Orgesch (Organisation), Escherich, bayerische Einwohnerwehr. Bei jedem Wort und bei jeder Redensart ist die Betonung und Aussprache, wenn sie vom Deutschen abweicht, nach der Methode Loussaint-Langenscheidt ganz oder teilweise gegeben, ein Vorzug, der unser Werk über ähnliche weit hinaushebt. Außerdem steht bei allen Hauptwörtern das grammatische Geschlecht verzeichnet, wo dies erforderlich schien. Ferner ist angegeben, wie die Hauptwörter dekliniert werden.

Es ist also kurz gesagt ein Werk, das heute in die Hand jedes Menschen gehört. Wer Fremdwörter an der richtigen Stelle stimmungsgemäß anwenden und richtig aussprechen will, oder wer Fremdwörter vermeiden und an ihrer Stelle den zutreffenden deutschen Ausdruck anwenden will, greife zu diesem Werk. Es wird ihn nie im Stich lassen und ihm manche beschämende Situation ersparen.

\*

Grundzahlen: M. 9.— ord., M. 6.30 bar (13/12, auch gemischt)

Vorzugsangebot:

Wir liefern alle bis zum Erscheinen des Werkes bestellten Exemplare mit der Schlüsselzahl 110 aus  
Bestellen Sie sofort. Zettel anbei

Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung (Prof. G. Langenscheidt)

Berlin-Schöneberg, Bahnstraße 29/30 (Gegr. 1856)